



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0427/2011

28.11.2011

PRELIMINARUS PRANEŠIMAS

dėl Tarybos sprendimo, susijusio su Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolo, pagal kurį iš dalies pakeičiamas susitarimas ir jo nuostatos pradamos taikyti dvišalei prekybai tekstilės gaminiais atsižvelgiant į dvišalio prekybos tekstilės gaminiais susitarimo galiojimo pabaigą, sudarymu, projekto (16384/2010 – C7-0097/2011 – 2010/0323(NLE))

Tarptautinės prekybos komitetas

Pranešėjas: George Sabin Cutaş

PR_AVC_Interim

TURINYS

	Psl.
PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	4
AIŠKINAMOJI DALIS	11
UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ	15
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI	19

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl Tarybos sprendimo, susijusio su Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolo, pagal kurį iš dalies pakeičiamas susitarimas ir jo nuostatos pradedamos taikyti dvišalei prekybai tekstilės gaminiais atsižvelgiant į dvišalio prekybos tekstilės gaminiais susitarimo galiojimo pabaigą, sudarymu, projekto (16384/2010 – C7-0097/2011 – 2010/0323(NLE))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos sprendimo projektą (16384/2010),
- atsižvelgdamas į Tarybos prašymą dėl pritarimo, pateiktą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunktį ir 207 straipsnį (C7-0097/2011),
- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas: 2007 m. lapkričio 15 d.¹, 2006 m. spalio 26 d.², 2005 m. spalio 27 d.³ ir 2005 m. birželio 9 d.⁴ rezolucijas dėl Uzbekistano bei 1999 m. kovo 12 d. rezoluciją dėl EB ir Uzbekistano partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo (PBS)⁵, 2011 m. birželio 8 d. rezoluciją dėl socialinės politikos, pagal kurią skatinami darbo ir socialiniai standartai, išorės aspekto ir dėl Europos įmonių socialinės atsakomybės⁶ ir 2010 m. lapkričio 25 d. rezoluciją dėl žmogaus teisių, socialinių ir aplinkos apsaugos standartų tarptautiniuose prekybos susitarimuose⁷,
- atsižvelgdamas į Europos ekonominės bendrijos (EEB) ir Uzbekistano susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais⁸ ir 2000 m. gruodžio 4 d. Tarybos sprendimą 2000/804/EB dėl susitarimo dėl prekybos tekstilės gaminiais sudarymo su tam tikromis trečiosiomis šalimis (įskaitant Uzbekistaną)⁹,
- atsižvelgdamas į Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą, nustatantį Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę¹⁰, ir ypač į jo 16 straipsnį, kuriame teigiama, kad „ši antraštinė dalis netaikoma prekybai tekstilės gaminiais, kurie klasifikuojami pagal kombinuotosios nomenklatūros 50–63 skyrius. Prekybą šiais gaminiais reglamentuoja atskiras susitarimas, parafuotas 1995 m. gruodžio 4 d. ir laikinai taikomas nuo 1996 m. sausio 1 d.“,
- atsižvelgdamas į Tarybos išvadas dėl Uzbekistano, pvz., priimtas 2010 m. spalio 25 d.¹¹, 2009 m. spalio 27 d.¹², 2008 m. gruodžio 16 d.¹³, 2008 m. spalio 27 d.¹⁴, 2008 m. spalio

¹ OL C 282 E, 2008 11 6, p. 478.

² OL C 313 E, 2006 12 20, p. 466.

³ OL C 272 E, 2006 11 9, p. 456.

⁴ OL C 124 E, 2006 5 25, p. 422.

⁵ OL C 175 E, 1999 6 21, p. 432.

⁶ Priimti tekstai, P7_TA(2011)0260.

⁷ Priimti tekstai, P7_TA(2010)0434.

⁸ OL L 123, 1994 5 17, p. 745.

⁹ OL L 326, 2000 12 22, p. 63.

¹⁰ OL L 229, 1999 8 31, p. 3.

¹¹ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/117329.pdf

¹² http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/gena/110783.pdf

13 d.¹, 2008 m, balandžio 29 d.², kuriose keliamas susirūpinimas dėl žmogaus teisių, demokratizacijos ir teisinės valstybės Uzbekistane,

- atsižvelgdamas į JT Žmogaus teisių komiteto baigiamąsias pastabas (2005 m.³ ir 2010 m.⁴), JT Ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių komiteto baigiamąsias pastabas (2006 m.)⁵, Moterų diskriminacijos panaikinimo komiteto baigiamąsias pastabas (2010 m.)⁶, JT Vaiko teisių komiteto baigiamąsias pastabas (2006 m.)⁷, darbo grupės Uzbekistano bendrojo periodinio vertinimo klausimais ataskaitą (2009 m.)⁸ ir TDO konferencijos komiteto ataskaitą dėl standartų taikymo (2010 m.)⁹, TDO ekspertų komiteto ataskaitą dėl konvencijų ir rekomendacijų, susijusių su nepriimtiniu vaikų darbu, taikymo (2010 m.¹⁰ ir 2011 m.¹¹) ir TDO ekspertų komiteto ataskaitą dėl konvencijų ir rekomendacijų, susijusių su priverstinio darbo panaikinimo konvencija, taikymo (2010 m.¹² ir 2011 m.¹³), kuriose reiškiamas susirūpinimas dėl tolesnio vaikų darbo naudojimo Uzbekistane,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Skatinti padorų darbą visiems. Europos Sąjungos indėlis įgyvendinant padoraus darbo pasaulyje darbotvarkę“ (COM(2006)0249),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Ypatingas dėmesys vaikų klausimui ES vykdamas išorė veiksmus“ (COM(2008)0055), taip pat į Europos Komisijos tarnybų darbo dokumentą dėl kovos su vaikų darbu (SEC(2010)0037),

¹³ http://ec.europa.eu/sport/information-center/doc/timeline/european_council_12-12-2008_conclusions_en.pdf

¹⁴ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/gena/110783.pdf

¹ <http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/103295.pdf>

² http://www.eu2008.si/si/News_and_Documents/Council_Conclusions/April/0428_GAERC4.pdf

³ Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuras, konvencijos sutrumpintas pavadinimas: *TPPP (angl. CCPR)*, Žmogaus teisių komiteto baigiamosios pastabos: Uzbekistanas. 2005 4 26. (CCPR/CO/83/UZB. (Baigiamosios pastabos / Komentarai)) [http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/\(Symbol\)/CCPR.CO.83.UZB.En?Opendocument](http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/(Symbol)/CCPR.CO.83.UZB.En?Opendocument)

⁴ Jungtinės Tautos, Tarptautinis pilietinių ir politinių teisių paktas, bendr. platinimas, CCPR/CO/3/UZB, 2010 m. kovo 25 d., Žmogaus teisių komiteto baigiamosios pastabos, Uzbekistanas, www2.ohchr.org/english/bodies/hrc/docs/co/Uzbekistan98_AUV.doc

⁵ <http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/%28Symbol%29/E.C.12.UZB.CO.1.En?Opendocument>

⁶ Jungtinės Tautos, Konvencija dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims, CEDAW/C/UZB/CO/4, bendr. plat., 2010 m. vasario 5 d., Moterų diskriminacijos panaikinimo komiteto baigiamosios pastabos, Uzbekistanas, (<http://www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw/docs/co/CEDAW-C-UZB-CO-4.pdf>)

⁷ Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuras, Vaiko teisių komitetas. Baigiamosios pastabos: Uzbekistanas. 2006 6 2. (CRC/C/UZB/CO/2.), ([http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/\(Symbol\)/CRC.C.UZB.CO.2.En?Opendocument](http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/(Symbol)/CRC.C.UZB.CO.2.En?Opendocument))

⁸ http://lib.ohchr.org/HRBodies/UPR/Documents/Session3/UZ/A_HRC_10_82_Add1_Uzbekistan_E.pdf

⁹ Tarptautinė darbo organizacija, 2010 m. konferencijos komiteto ataskaita dėl standartų taikymo, 99-oji sesija, Ženeva, 2010 m., (<http://www.ilo.org/global/standards/applying-and-promoting-international-labour-standards/conference-committee-on-the-application-of-standards/lang--en/index.htm>)

¹⁰ Tarptautinės darbo organizacijos konferencija, 99-oji sesija, 2010 m., Ekspertų komiteto ataskaita dėl konvencijų ir rekomendacijų taikymo, (http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_123424.pdf)

¹¹ Tarptautinės darbo organizacijos konferencija, 100-oji sesija, 2011 m., Ekspertų komiteto ataskaita dėl konvencijų ir rekomendacijų taikymo (ILC. 100/III/1A), (http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_151556.pdf)

¹² http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_123424.pdf

¹³ http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_151556.pdf

- atsižvelgdamas į 2010 m. birželio 14 d. Tarybos išvadas dėl vaikų darbo ir jos prašymą Komisijai „išnagrinėti nepriimtino vaikų darbo ir su prekyba susijusio vaikų darbo klausimą bei iki 2011 m. pabaigos pateikti pranešimą atsižvelgiant į tarptautinę patirtį ir kompetentingų tarptautinių organizacijų nuomones“¹,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) konvencijas, visų pirma į 1973 m. Konvenciją dėl minimalaus įdarbinimo amžiaus (Nr. 138)² ir 1999 m. Konvenciją dėl nepriimtino vaikų darbo uždraudimo ir neatidėliotinių veiksnių tokiam darbui panaikinti (Nr. 182)³, kurias Uzbekistanas ratifikavo atitinkamai 2009 ir 2008 m. ir po kurių ratifikavimo buvo priimtas Uzbekistano nacionalinis veiksnių planas,
 - atsižvelgdamas į 2008 m. liepos 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 732/2008 dėl bendrųjų tarifų lengvatų sistemos taikymo nuo 2009 m. sausio 1 d. iki 2011 m. gruodžio 31 d.⁴ (BLS reglamentas) 15 straipsnį, taip pat į Pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendrųjų muitų tarifų lengvatų sistemos taikymo (COM(2011)0241) 19 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į įvairių nevyriausybinių organizacijų⁵ ir profsąjungų⁶ raginimus atlikti tyrimus, susijusius su BLS taikymu Uzbekistanui,
 - atsižvelgdamas į Vidurinės Azijos Vystomojo bendradarbiavimo priemonės 2011–2013 m. preliminariąją programą⁷,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 81 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto preliminarų pranešimą ir Užsienio reikalų komiteto nuomonę (A7-0427/2011),
- A. kadangi tekstilės gaminiai neįtraukti į Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą (PBS) ir ši sritis reglamentuojama dvišaliu susitarimu, kuris nustojo galioti 2005 m., ir todėl atsirado teisinis netikrumas Sąjungos eksportuotojams, nes Uzbekistanas (nebūdamas PPO nariu) gali bet kada padidinti importo muitų tarifus, tuo tarpu Sąjunga didžiausio palankumo režimą (muitų tarifų srityje) suteikia visoms pasaulio šalims,
- B. kadangi šiuo protokolu siekiama įtraukti tekstilės gaminius į PBS ir dėl to abi šalys suteiktą viena kitai didžiausio palankumo režimo statusą ir baigtą Sąjungos tekstilės gaminių eksportuotojų teisinis netikrumas,

¹ Europos Sąjungos Taryba, Tarybos išvadas dėl vaikų darbo, Užsienio reikalų tarybos 3023-asis susitikimas, Liuksemburgas, 2010 m. birželio 14 d.,

(http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/115180.pdf)

² Tarptautinės darbo organizacijos bendroji konferencija, Konvencija dėl minimalaus įdarbinimo amžiaus (Pastaba. Įsigaliojimo data: 1976 6 19.), Konvencija C138, Ženeva, 1973 6 26, (<http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?C138>)

³ Tarptautinės darbo organizacijos bendroji konferencija, Konvencija dėl nepriimtino vaikų darbo C182, 1999, Ženeva, 1999 6 17, (<http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?C182>)

⁴ OL L 211, 2008 8 6, p. 1.

⁵ Verslo socialinio suderinamumo iniciatyva „C.W.F. Children Worldwide Fashion“, organizacija „Anti-Slavery International“, Uzbekistano ir Vokietijos žmogaus teisių ir etiškos prekybos iniciatyvos forumas.

⁶ Tarptautinė profesinių sąjungų konfederacija (angl. ITUC) ir Europos profesinių sąjungų konfederacija (angl. ETUC).

⁷ Europos Komisija, Išorės santykių generalinis direktoratas, Rytų Europos, Pietų Kaukazo, Vidurinės Azijos respublikų direktoratas, Vystomojo bendradarbiavimo priemonės 2011–2013 m. preliminarioji programa, p. 54.

(http://www.eeas.europa.eu/central_asia/docs/2010_ca_mtr_en.pdf)

- C. kadangi anksčiau Sąjunga pašalino šį teisinį netikrumą, su kuriuo susiduria Sąjungos tekstilės eksportuotojai, iš dalies pakeisdama PBS su įvairiomis šalimis (pvz., Azerbaidžanu 2007 m. ir Kazachstanu 2008 m.),
- D. kadangi EB ir Uzbekistano partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo 2 straipsnyje teigiama, jog „pagarba demokratijai, tarptautinės teisės principams ir žmogaus teisėms, kaip jie konkrečiai nurodyti Jungtinių Tautų chartijoje, Helsinkio baigiamajame akte ir Paryžiaus chartijoje naujai Europai, taip pat rinkos ekonomikos principai, įskaitant nustatytus ESBK Bonos konferencijos dokumentuose, atitinka Šalių vidaus ir užsienio politiką ir sudaro partnerystės ir šio Susitarimo esminį elementą“,
- E. kadangi 2010 m. spalio 25 d. Taryba paskelbė, kad „tebėra rimtai susirūpinusi dėl bendros padėties Uzbekistane žmogaus teisių, demokratizacijos ir teisinės valstybės srityje“,
- F. kadangi Uzbekistano vyriausybė imasi svarbių veiksmų, kad užtikrintų demokratiją,
- G. kadangi Uzbekistano vyriausybės veiksmai prieštarauja 2011 m. balandžio 7 d. Taškente vykusio Europos Sąjungos ir Vidurinės Azijos ministrų susitikimo, kuriame abi šalys tvirtino, kad stiprios pilietinės visuomenės sukūrimas yra neatskiriamas nuo demokratijos vystymosi, rezultatams,
- H. kadangi Uzbekistanas paveldėjo valstybės valdomo žemės ūkio sistemą ir jos beveik nereformavo; kadangi kitos to paties regiono šalys, pvz., Kazachstanas ir mažesniu mastu Tadžikistanas, modernizuoja savo žemės ūkį ir sprendžia daugumą jo problemų¹; kadangi atlikus tikrą žemės ūkio reformą ir kartu jį mechanizavus bus sudarytos galimybės gerokai sumažinti priverstinį vaikų darbą, vandens švaistymą ir ūkiai taps rentablesni,
- I. kadangi Uzbekistano ūkininkai oficialiai gali laisvai ūkininkauti, tačiau jie nuomoja savo žemę, perka trąšas iš valstybės ir pastaroji iš jų reikalauja laikytis kvotų; kadangi valstybė perka jų medvilnę fiksuotomis kainomis ir uždriba daug pinigų, parduodama medvilnę daug didesnėmis pasaulio rinkos kainomis,
- J. kadangi Tarybai pirmininkaujanti valstybė narė 2011 m. birželio mėn. Sąjungos pareiškime TDO priminė apie tinkamai dokumentais pagrįstus įtarimus ir bendrą Jungtinių Tautų institucijų, UNICEF, darbdavių ir darbuotojų atstovų organizacijų ir NVO sutarimą dėl to, kad nepaisant Uzbekistano vyriausybės priimtų teisinių įsipareigojimų panaikinti priverstinį vaikų darbą, iš tikrųjų daugelį metų iš eilės maždaug 0,5–1,5 mln. mokyklinio amžiaus vaikų vis dar kasmet iki trijų mėnesių verčiami dalyvauti pavojingame darbe nuimant medvilnės derlių,
- K. kadangi per rudens derliaus laikotarpį mokyklos uždaromos ir tai kenkia lavinimui,
- L. kadangi vaikai, jų mokytojai ir tėvai rizikuoja būti nubausti, jei nepaklus,
- M. kadangi Uzbekistano valdžia paskelbė, kad vyresnių vaikų pagalba šeimos versle yra įprasta ir kad kaltinimai dėl plačiai paplitusio priverstinio darbo žemės ūkyje –

¹ Kas pasikeitė? Rytų ir Afrikos studijų mokykla, Londono universitetas, 2010 m. lapkričio mėn., (<http://www.soas.ac.uk/cccac/centres-publications/file64329.pdf>)

nepagrįsti¹,

- N. kadangi nepriklausomi tarptautiniai stebėtojai surinko įrodymų apie sistemingą ir organizuotą priverstinio darbo, ypač priverstinio vaikų darbo, praktiką, taip pat mokytojams ir šeimoms daromą spaudimą dalyvaujant policijai ir saugumo pajėgoms,
- O. kadangi Uzbekistano vyriausybė ligi šiol atsisakė įsileisti nepriklausomų stebėtojų misijas, kurių tikslas – išsiaiškinti faktus ir informuoti apie rudens derliaus nuėmimo laikotarpio trukmę, moksleivių darbo ir sveikatos sąlygas, jų amžių ir, jei taikytina, galimas bausmes už nepaklusimą,
- P. kadangi, remiantis Komisija, Sąjungos tekstilės gaminių ir drabužių eksportas į Uzbekistaną sudaro 0,05 proc. Sąjungos tekstilės gaminių ir drabužių eksporto,
- Q. kadangi Sąjunga yra viena iš pagrindinių medvilnės importuotojų iš Uzbekistano ir jos importas per pastaruosius dešimt metų apytikriais skaičiavimais siekė nuo 6 proc.² iki 23 proc.³ Uzbekistano medvilnės eksporto,
- R. kadangi remdamasi Sąjungos išorės veiksmų principais ir tikslais Sąjunga, būdama viena iš pagrindinių prekybos partnerių ir didžiausia medvilnės iš Uzbekistano importuotoja, turi moralinę pareigą pasinaudoti savo svertais, kad sustabdytų šioje šalyje priverstinį vaikų darbą; kadangi dėl šios priežasties protokolais negali būti laikomas tik techniniu susitarimu, kol keliami klausimai dėl žmogaus teisių, pvz., priverstinio vaikų darbo, konkrečiai susijusio su medvilnės derliaus nuėmimu,
- S. kadangi siekiant vykdyti sąžiningą ir atvirą tarptautinę prekybą būtina užtikrinti vienodas konkurencijos sąlygas ir tokia praktika, kuri prieštarauja pagrindiniams žmogaus teisių ir vaiko teisių principams, neturėtų iškraipyti ekonominių veiksnių, kurie daro įtaką į Sąjungą eksportuojamų produktų kainoms,
- T. kadangi dauguma tekstilės gaminių mažmeninių prekybininkų, įskaitant Europos mažmeninius prekybininkus, nusprendė, kad daugiau nepirks medvilnės iš Uzbekistano ir praneš apie šį įsipareigojimą visiems savo tiekėjams⁴,
- U. kadangi savo 2010 m. birželio 14 d. išvadose dėl priverstinio vaikų darbo Taryba paskelbė, kad visapusiškai suvokia, koks vaidmuo ir kokios pareigos tenka Sąjungai kovojant, kad nebeliktų vaikų darbo,
- V. kadangi Komisijos pirmininkas J. M. Barroso paragino Uzbekistano prezidentą Islamą Karimovą leisti TDO stebėtojų misijai atvykti į šalį siekiant spręsti klausimą dėl bet kokios išlikusios vaikų darbo praktikos⁵,

¹ 2011 m. TDO ekspertų komiteto ataskaita dėl konvencijų ir rekomendacijų taikymo, p. 429,

(http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_151556.pdf)

² Šaltinis: Europos Komisija, Prekybos GD, taip pat

³ <http://unctad.org/infocomm/anglais/cotton/market.htm>

⁴ Tarptautinis darbo teisės forumas, <http://www.laborrights.org/stop-child-forced-labor/cotton-campaign/company-response-to-forced-child-labor-in-uzbek-cotton>)

⁵ Europos Komisijos pirmininko J. M. Barroso pranešimas po jo susitikimo su Uzbekistano prezidentu Islamu Karimovu, (<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/11/40&type=HTML>)

- W. kadangi teikiant Sąjungos paramą Uzbekistanui pagal ES ir Vidurinės Azijos strategiją iki šiol mažai dėmesio buvo skiriama žemės ūkio reformai,
- X. kadangi Komisija taip pat primygtinai ragina siųsti TDO stebėjimo misijas, kaip vienintelį tinkamą stebėjimo organą atliekant tyrimus dėl laikino BLS taikymo atšaukimo; palankiai vertina Komisijos pasiūlymą panaikinti šį reikalavimą persvarstant BLS reglamentą,
- Y. kadangi vanduo XXI amžiuje yra svarbus išteklius, todėl jo išsaugojimas turėtų būti laikomas prioritetu; kadangi medvilnės gamyba Uzbekistane lėmė tai, kad dėl prastų aplinkos apsaugos standartų ir neveiksmingos drėkinimo infrastruktūros 1990–2008 m. Aralo jūroje labai sumažėjo vandens,
1. prašo Tarybos ir Komisijos atsižvelgti į šias rekomendacijas:
- (i) griežtai pasmerkti priverstinio vaikų darbo naudojimą Uzbekistane;
 - (ii) tvirtai remti TDO raginimą Uzbekistano vyriausybei priimti aukšto lygio trišalę stebėtojų misiją ir suteikti jai visišką judėjimo laisvę ir galimybę tinkamu laiku patekti į visas vietas, įskaitant medvilnės laukus, ir susisiekti su atitinkamais subjektais, kad galėtų įvertinti TDO konvencijos įgyvendinimą;
 - (iii) atkreipti dėmesį į tai, jog svarbu, kad tarptautiniai stebėtojai stebėtų priverstinio darbo padėtį Uzbekistane ir kitose šio regiono šalyse;
 - (iv) raginti Uzbekistano prezidentą Islamą Karimovą įsileisti į šalį TDO stebėjimo misiją, kuri spręstų klausimą dėl priverstinio vaikų darbo praktikos;
 - (v) raginti Uzbekistano vyriausybę leisti vykdyti TDO stebėjimo misiją ir užtikrinti, kad priverstinis ir vaikų darbas būtų veiksmingai uždraustas nacionaliniu, provincijų (uzb. *viloyat*) ir vietos lygmenimis;
 - (vi) priminti Uzbekistano valdžios institucijoms, jog, nepaisant to, kad žmogaus teisių principai įtraukti į Uzbekistano konstituciją ir Uzbekistanas pasirašė ir ratifikavo daugumą JT konvencijų, susijusių su žmogaus teisėmis, pilietinėmis ir politinėmis teisėmis ir vaiko teisėmis, šis oficialus teisinių dokumentų rinkinys vis dar nėra veiksmingai įgyvendinamas;
 - (vii) ragina įgyvendinant politinį dialogą ir paramos programas padėti Uzbekistanui vykdyti žemės ūkio sektoriaus reformas siekiant pakreipti šį sektorių į rinkos ekonomiką; pasiūlyti Sąjungos pagalbą siekiant remti perėjimą prie šio sektoriaus privatizavimo ir liberalizavimo atsižvelgiant į Uzbekistano kaimyninėse šalyse vykstančius pokyčius;
 - (viii) užtikrinti, kad siekis panaikinti priverstinį vaikų darbą medvilnės gamyboje būtų Sąjungos žmogaus teisių strategijos prioritetas Sąjungos delegacijoje Taškente; primygtinai ragina, kad tai atsispindėtų politikoje, vykdant stebėseną, teikiant ataskaitas, sprendžiant personalo klausimus ir teikiant finansinę paramą;
 - (ix) ragina Komisiją ištirti ir, jei tinkama, pateikti Europos Parlamentui teisės akto

pasiūlymą dėl veiksmingo prekių, pagamintų naudojant priverstinį vaikų darbą, atsekamumo mechanizmo;

- (x) remti Parlamento raginimą medvilnės prekiautojams ir mažmeniniams prekiautojams daugiau nepirkti iš Uzbekistano medvilnės, pagamintos naudojant priverstinį vaikų darbą, ir pranešti apie šį įsipareigojimą vartotojams ir visiems savo tiekėjams;
 - (xi) TDO stebėjimo organams nustačius sunkius ir nuolatinius Uzbekistano įsipareigojimų pažeidimus, Komisija turėtų svarstyti galimybę pradėti tyrimą dėl laikino BLS taikymo atšaukimo, jeigu visi kiti reikalavimai buvo įvykdyti; taip pat pabrėžia, kad taip elgdamasi Komisija tik įgyvendins galiojančias Sąjungos BLS taisykles, ir atkreipia dėmesį į tai, kad svarbu nuosekliai laikytis šių taisyklių;
 - (xii) pabrėžti PBS ir jo demokratiniams ir žmogaus teisių principais pagrįstų Sąjungos ir Uzbekistano santykių svarbą ir dar kartą atkreipti dėmesį į Sąjungos įsipareigojimą toliau stiprinti dvišalius santykius, kurie apimtų prekybą, taip pat visas su demokratiniams principais, pagarba žmogaus ir pagrindinėms teisėms bei teisinės valstybės principais susijusias sritis;
 - (xiii) aktyviai prisidėti prie Uzbekistano gyventojų socialinės, ekonominės ir žmogaus teisių padėties gerinimo skatinant taikyti principą „iš apačios į viršų“ ir remiant pilietinės visuomenės organizacijas ir žiniasklaidą, kad būtų pasiektas tvarus demokratizacijos procesas;
 - (xiv) reguliariai teikti Parlamentui išsamią informaciją apie padėtį Uzbekistane, ypač susijusią su priverstinio vaikų darbo panaikinimu;
2. daro išvadą, kad Parlamentas svarstys sutikimo davimo klausimą tik po to, kai Uzbekistano valdžios institucijos bus suteikę TDO stebėtojams leidimą atlikti išsamią ir netrukdomą stebėseną ir kai jie patvirtins, kad buvo įgyvendintos konkrečios reformos ir jos davė apčiuopiamų rezultatų siekiant veiksmingai uždrausti priverstinį ir vaikų darbą nacionaliniu, provincijų (uzb. *viloyat*) ir vietos lygmenimis;
 3. paveda Pirmininkui raginti surengti papildomas diskusijas su Komisija ir Taryba;
 4. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir Uzbekistano vyriausybei bei parlamentui.

AIŠKINAMOJI DALIS

Europos Parlamento prašoma duoti sutikimą dėl protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas. Pranešėjas siūlo preliminarų pranešimą, kad būtų galima dirbti su Taryba ir Komisija siekiant teigiamo rezultato. Pranešėjas mano, kad esant dabartinei padėčiai žmogaus teisių srityje EP negali duoti sutikimo, kol nebus pokyčių Uzbekistane ir ES politikoje. Pranešėjas nori pradėti dialogą su Taryba ir Komisija, kad būtų pasiekta šių pokyčių ir kad vėlesniu etapu EP galėtų vėl apsvarstęs duoti sutikimą dėl protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas (PBS).

Tekstilės gaminiai ir PBS

PBS su buvusios Sovietų Sąjungos šalimis buvo sudaryti dešimtajame dešimtmetyje, kai tekstilės gaminiai vis dar buvo jautrus tarptautinės prekybos klausimas. Iki 1995 m. dėl tekstilės gaminių ir drabužių kvotų buvo vykdomos dvišalės derybos ir joms buvo taikomos daugiašalio susitarimo taisyklės. Todėl buvo numatyti kiekybiniai apribojimai, kai tam tikrų produktų importo augimas kėlė arba grasino sukelti didelę žalą importuojančios šalies pramonei. 1995–2005 m. importo kvotos buvo palaipsniui panaikintos.

Kadangi ES buvo sudariusi dvišalį susitarimą su Uzbekistanu, ji nusprendė į PBS įtraukti 16 straipsnį, kuriuo tekstilės gaminiai aiškiai neįtraukiami į PBS. Kitų sektorių atžvilgiu pagal PBS buvo suteikiamas abipusis didžiausio palankumo režimo statusas.

Pasibaigus pereinamajam laikotarpiui tekstilės gaminių importo kvotos buvo uždraustos. Leista taikyti tik importo muitų tarifus. Paprastai ES suteikdavo didžiausio palankumo režimo statusą šalims, kurios nėra PPO narės, muitų tarifų srityje; tarp tų šalių buvo ir Uzbekistanas. Dauguma PPO narių elgėsi taip pat. Kita vertus Uzbekistanas, nebūdamas PPO nariu, nebuvo įsipareigojęs susieti savo muitų tarifus. Jis galėjo nevaržomai didinti (arba mažinti) savo muitų tarifus. Tai sukėlė didelį netikrumą ES tekstilės gaminių eksportuotojams.

Įtraukus tekstilės gaminius į PBS šie gaminiai būtų priskirti kategorijai „prekyba prekėmis“. Pagal šią antraštę numatomas didžiausio palankumo režimo statuso suteikimas, prekyba netaikant kiekybinių apribojimų, laisvo tranzito principas, prekyba naudojant su rinka susijusius svertus, apsaugos išlyga ir numatomas importo, eksporto ar prekių, kurios vyksta tranzitu, draudimas ar apribojimas, grindžiamas viešąja morale, viešąja politika ar visuomenės saugumu.

Kitų šalių, pvz., Tadžikistano, atveju PBS buvo numatyta savaime išbraukti šį straipsnį tuomet, kai dvišalis susitarimas nustoja galioti. Tačiau tai nebuvo taikoma Uzbekistanui. Šiuo metu 16 straipsnis dar galioja, taigi tekstilės gaminiams vis dar netaikomas PBS. Būtina aiškiai išbraukti 16 straipsnį, kad tekstilės gaminiams būtų taikomas PBS. Šiandien šiuo pateiktu protokolu tai ir daroma. Uzbekistanas yra ne vienintelis atvejis. ES taip pat sudarė PBS iš dalies keičiančius protokolus su Azerbaidžanu (2007 m.) ir Kazachstanu (2008 m.).

Protokolas ir priverstinis vaikų darbas

Pranešėjas supranta, kad šis protokolas naudingas ES eksportuotojams, nes juo suteikiamas teisinis tikrumas.

Vis dėlto ekonomine prasme šio susitarimo nereikėtų pervertinti. ES tekstilės eksporto į Uzbekistaną apimtis siekia 16,4 mln. eurų arba 0,05 proc. viso ES tekstilės eksporto.

Be to, susitarimas su Uzbekistanu tekstilės sektoriuje negali būti laikomas atskiru techniniu klausimu. Tai, kad „Economist“ informacijos skyrius pagal savo demokratijos indeksą suteikia Uzbekistanui 164-tą vietą iš 167 šalių ir kad „Freedom House“ indeksu Uzbekistanui suteikiama speciali vieta grupėje tarp 9 blogiausių iš blogiausių, kelia susirūpinimą dėl to, ar iš tiesų gerbiama pagrindinės žmogaus teisės. Taip pat reikėtų prisiminti, kad ES 2005–2009 m. pradėjo taikyti Uzbekistanui sankcijas ir kad Taryba per šį laikotarpį kas šešis mėnesius patvirtindavo išvadas.

Uzbekistanas yra penktas pagal dydį pasaulio medvilnės gamintojas ir trečias pagal dydį medvilnės eksportuotojas. Uzbekistane politinę ir ekonominę sistemas valdo valstybė. Medvilnė auginama privačiuose ūkiuose, tačiau nuimtą medvilnės derlių būtina perduoti valstybinėms firmoms už kainą, kurią skelbia valstybė. Remiantis Pasaulio banko atliktu tyrimu, ūkininkams oficialiai mokama suma sudaro tik vieną trečiąją eksporto kainos.

Valstybės darbuotojai sutelkia vaikus kaip pigius darbo jėgos išteklius, kai nuimamas medvilnės derlius. Remiantis skaičiavimais, tai maždaug 200 tūkst.–2 mln. 9–15 m. vaikų. Valstybė skelbia medvilnės kvotas, kurias būtina įvykdyti. Šių kvotų laikymasis įgyvendinamas hierarchine tvarka: prasidedant derliaus nuėmimui sričių gubernatoriai paskelbia privalomus įsakymus atitinkamiems savo apygardų gubernatoriams uždaryti mokyklas ir siųsti vaikus dirbti nuimant derlių. Tada apygardų gubernatoriai siunčia šiuos įsakymus atitinkamų apygardų švietimo skyriams. Iš čia skelbiami įsakymai tiesiogiai mokykloms. Kiekviena sritis privalo įvykdyti jai paskirtą kvotą pagal nacionalinį medvilnės planą. Ši kvota paskirstoma atskiroms apygardoms ir paskiriama konkreti kvota, kurią turi surinkti atskiras vaikas.

Mokyklos privalo siųsti vaikus į medvilnės laukus. Administracijos darbuotojai ir mokytojai, kurie atsisako vykdyti šiuos įsakymus, rizikuoja prarasti savo darbus. Vaikų, kurie atsisako dirbti, šeimas spaudžia policija ir baudžiamoji tarnyba. Valdžia grasina, kad panaikins pensijas ir socialinę paramą, atjungs elektrą, dujas ir vandenį ir net areštuos, uždarys į kalėjimą ar nubaus bauda nepaklūstančiųjų šeimas.

Tada ūkininkai imasi organizuoti darbą: renka medvilnę, kurią surinko vaikai, ir moka vaikams jų skurdų atlyginimą. Ūkininkai apmoka už darbą laukuose per mokyklos administraciją, mokytojai išdalija pinigus kiekvieną savaitę. Tie ūkininkai, kurie aprūpina vaikus maistu, išskaičiuoja patirtas išlaidas iš vaikų atlyginimo.

Pagal šią sistemą daug mokyklų, ypač esančių žemės ūkio regionuose, uždaromos nuo rugsėjo iki lapkričio ir (arba) gruodžio mėn. Dėl to atitinkami vaikai kasmet praleidžia nuo dviejų iki trijų mokslo metų mėnesių.

Uzbekistano, ES ir likusios tarptautinės bendruomenės reakcija

Uzbekistanas neigia, kad esama šios problemos, ir teigia, kad tai šeimyninių ūkių veikla. Dėl nuolatinių kaltinimų, kad naudojamas priverstinis vaikų darbas Uzbekijos vyriausybė 2008 m. ratifikavo dvi TDO konvencijas, susijusias su vaikų darbu: konvenciją dėl minimalaus įdarbinimo amžiaus (Nr. 138) ir dėl nepriimtino vaikų darbo uždraudimo ir neatidėliotinių veiksmų tokiam darbui panaikinti (Nr. 182), taip pat jis patvirtino šių konvencijų

įgyvendinimo nacionalinį veiksmų planą.

Bėgant metams daug tarptautinių organizacijų (įskaitant JT ir TDO) išreiškė susirūpinimą dėl to, kad Uzbekistane naudojamas (priverstinis) vaikų darbas. Vis dėlto Uzbekistano vyriausybė neleidžia nepriklausomų tarptautinių stebėtojų į šalį derliaus nuėmimo sezono metu, kad šie galėtų patikrinti, kaip įgyvendinamos TDO konvencijos. Vyriausybė nepasinaudoja proga įrodyti, kad daugybė pranešimų, kuriuose teigiama, jog naudojamas priverstinis vaikų darbas, yra netiesa.

ES pirmininkaujanti valstybė narė šių metų birželį pripažino TDO, kad esama tinkamai dokumentais pagrįstų įtarimų ir bendro Jungtinių Tautų institucijų, UNICEF, darbdavių ir darbuotojų atstovų organizacijų ir NVO sutarimo dėl priverstinio vaikų darbo Uzbekistane.

Daug tekstilės gaminių mažmeninių prekyautojų, pvz., *Tesco, Marks and Spencer, Levi Strauss & Co, GAP, C&A, Wal-Mart* (JAV) įsipareigojo reaguoti į priverstinį vaikų darbą Uzbekistano medvilnės pramonėje.

ES yra didžiausia Uzbekistano medvilnės importuotoja. Pagal UNCTAD jau daug metų ES importuoja 23 proc. Uzbekistano medvilnės. Atsižvelgiant į šiuos skaičius ES tenka moralinė atsakomybė spręsti priverstinio vaikų darbo klausimą. ES turėtų pasinaudoti savo svertais ir pagerinti Uzbekistano vaikų likimą.

Remiantis SESV 207 straipsnio 1 dalimi bendra prekybos politika vykdoma laikantis Sąjungos išorės veiksmų principų ir tikslų, kaip reikalaujama pagal Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnį ir ES, be kita ko, turi prisidėti prie žmogaus teisių apsaugos. Taigi pranešėjas mano, kad protokolo negalima laikyti tik techniniu susitarimu, kol kyla rūpesčių dėl žmogaus teisių, pvz., priverstinio vaikų darbo, kaip tik medvilnės derliaus srityje.

Europos Parlamentas neturėtų leisti, kad pirmenybė būtų teikiama ekonominiams interesams, o ne nerimą keliančiai priverstinio vaikų darbo Uzbekistane, siekiant patenkinti mūsų tekstilės eksporto interesus, sudarančius 0,05 proc. ir vertus 16,4 mln. eurų, problemai.

Tokios iniciatyvos, kaip antai griežti ES pareiškimai (pvz., 2011 m. sausio 24 d. Komisijos pirmininko J. M. Barroso pranešimas, kuriame ginama nepriklausomos stebėsenos misijos teisė patekti į Uzbekistaną), vertinamos labai palankiai, kaip ir dėmesys vaikų darbo problemai visuose ES ir Uzbekistano susitikimuose. Tačiau galima padaryti dar daugiau.

TDO prieiga lieka svarbiausia siekiant nustatyti faktus ir pradėti dirbti siekiant rasti sprendimą dėl Uzbekistano vaikų. Šiuo požiūriu būtų svarbi TDI programa IPEC.

Pranešėjas palankiai vertina susitarimą įsteigti ES delegaciją Taškente ir mano, kad ji turėtų būti naudojama siekiant gauti informacijos vietoje ir padidinti ES pastebimumą. Priverstinis vaikų darbas turėtų būti prioritetas ES žmogaus teisių strategijos Uzbekistane klausimas, strategija turėtų būti įgyvendinama taikant stebėseną, ataskaitų teikimą ir finansinę paramą.

Pranešėjas pritaria pozityviam požiūriui, kuris turėtų apimti ir paramą Uzbekistanui. ES parama turėtų būti sutelkta į žemės ūkio reformą skatinant administracinio reguliavimo mažinimą medvilnės sektoriuje. Kazachstane ir mažesniu mastu Tadžikistane pasiekta pažangos. Jei medvilnės gamyba taptų pelningesnė patiems ūkininkams, mažiau suaugusių darbuotojų paliktų Uzbekistaną ir ūkiuose būtų daugiau investuojama į mašinas.

Pranešėjas taip pat džiaugiasi Tarybos ir Komisijos pranešimu apie nepriimtino vaikų darbo santykius. Šis pranešimas turėtų būti pateikiamas su pasiūlymais, kaip ES galėtų veiksmingai aptikti gaminius, pagamintus naudojantis nepriimtiniu vaikų darbu.

Pranešėjas mano, kad tol, kol Uzbekistano vyriausybė atsisako visapusiškai leisti TDO veiklą, ES turėtų pradėti tyrimą dėl laikino BLS teisių panaikinimo Uzbekistano medvilnės srityje. Pranešėjas supranta, kad praeityje Komisija laukė, kol bus sukurtas TDO tyrimo komitetas. Šiuo požiūriu pranešėjas džiaugiasi nauju BLS pasiūlymu, kuriuo panaikinama ši padėtis, siekiant, kad vyktų tyrimai.

Vis dėlto pranešėjas pabrėžia, kad dabartinė tvarka, pagal kurią pradedamas tyrimas, neturėtų būti laikoma trukdžiu veiklai. ES neturėtų teikti palankiausio muitų režimo medvilnės importo produktams, pagamintiems naudojant priverstinį vaikų darbą.

Išvada

Pranešėjas parengė preliminarų pranešimą dėl protokolo tekstilės gaminių klausimais, kad ES galėtų imtis vadovaujančio vaidmens bendrosios prekybos politikos srityje, atsižvelgdama į Sąjungos vertybes ir tikslus. Pranešėjas nori pradėti dialogą su Komisija ir Taryba, siekiant parengti nuoseklią ES politiką Uzbekistano atžvilgiu, kurioje daugiausia dėmesio būtų skiriama žmogaus teisių klausimui. Teigiamų priemonių permainoms esama, tačiau jas taip pat reikia įgyvendinti.

6.10.2011

UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Tarptautinės prekybos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas susitarimas išplečiant jo nuostatų taikymą dvišalei prekybai tekstilės gaminiais, siekiant atsižvelgti į dvišalio susitarimo dėl tekstilės gaminių galiojimo pasibaigimą, sudarymo
(16384/2010 – C7-0097/2011 – 2010/0323(NLE))

Nuomonės referentė: Nicole Kiil-Nielsen

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Tarptautinės prekybos komitetą į savo preliminarų pranešimą įtraukti šiuos pasiūlymus:

- A. primena, kad Europos bendrijų ir Uzbekistano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo 2 straipsnyje teigiama, jog „pagarba demokratijai, tarptautinės teisės principams ir žmogaus teisėms, kaip jie konkrečiai nurodyti Jungtinių Tautų chartijoje, Helsinkio baigiamajame akte ir Paryžiaus chartijoje naujai Europai, taip pat rinkos ekonomikos principai, įskaitant nustatytus ESBK Bonos konferencijos dokumentuose, atitinka Šalių vidaus ir užsienio politiką ir sudaro partnerystės ir šio Susitarimo esminį elementą“;
- B. kadangi, pasak Uzbekistano valdžios institucijų, dabar rinkti medvilnei imami tik paaugliai, šią praktiką taiko tik privatūs ūkiai ir jai nepritaria vyriausybė, privalomas darbas nelegalus ir už jį baudžiama; kadangi tačiau Uzbekistano vyriausybė nustato ūkių kainų lygius ir centralizuotai planuojamos gamybos tikslai turi būti peržiūrėti, atsižvelgiant į esamus išteklių apribojimus, siekiant, kad vietos savivaldos institucijos galėtų visiškai įgyvendinti teisės aktus minėtose srityje ir būtų galima užtikrinti, kad sistema netaikys didesnio spaudimo, kad reikėtų neišvengiamai pasikliauti priverstiniu vaikų darbu;
- C. kadangi savo 2010 m. birželio 14 d. išvadose dėl vaikų darbo Taryba pareiškė, kad visapusiškai suvokia Sąjungos vaidmenį ir atsakomybę siekiant panaikinti vaikų darbą;
- D. kadangi nepriklausomi tarptautiniai stebėtojai surinko pakankamai įrodymų, kad padarytų

išvadą, jog nuolat organizuotai naudojamas priverstinis darbas, ypač vaikų darbas, taip pat mokytojams ir šeimoms daromas spaudimas, kurį darant dalyvauja policija ir saugumo pajėgos;

- E. kadangi siekiant vykdyti sąžiningą tarptautinę prekybą reikalinga vienodų galimybių konkurencija ir kad ekonomikos veiksniai, kurie daro įtaką į Sąjungą eksportuojamų produktų kainoms, nebūtų iškraipyti tokios praktikos, kuri prieštarauja pagrindiniams žmogaus teisių ir vaiko teisių principams,
- F. kadangi vanduo XXI amžiuje yra svarbus išteklius, todėl jo išsaugojimas turėtų būti laikomas prioritetu; kadangi medvilnės gamyba Uzbekistane 1990–2008 m. lėmė tai, kad dėl prastų aplinkos apsaugos standartų ir neveiksmingos drėkinimo infrastruktūros labai sumažėjo vandens Aralo jūroje,
1. prašo Tarybos ir Komisijos atsižvelgti į šias rekomendacijas:
- i) priminti Uzbekistano valdžios institucijoms, jog, nepaisant to, kad žmogaus teisių principai įtraukti į Uzbekistano konstituciją ir kad Uzbekistanas pasirašė ir ratifikavo daugumą JT konvencijų, susijusių su žmogaus teisėmis, pilietinėmis ir politinėmis teisėmis ir vaiko teisėmis, šis oficialus teisinių dokumentų rinkinys vis dar nėra veiksmingai įgyvendinamas;
 - ii) pabrėžti partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu ir jo demokratiniais ir žmogaus teisių principais pagrįstą Sąjungos ir Uzbekistano santykių svarbą ir dar kartą atkreipti dėmesį į Sąjungos išpareigojimą toliau stiprinti dvišalius santykius, kurie apimtų prekybą, taip pat visas su demokratiniais principais, pagarba žmogaus ir pagrindinėms teisėms bei teisinės valstybės principais susijusias sritis;
 - iii) griežtai smerkia priverstinio vaikų darbo naudojimą ir atkreipia dėmesį į tai, jog svarbu, kad tarptautiniai stebėtojai vykdytų priverstinio darbo padėties Uzbekistane ir kitose regiono šalyse stebėseną;
 - iv) remti Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) reikalavimą įvertinti padėtį, susijusią su kaltinimais dėl labai paplitusio priverstinio darbo, ypač priverstinio vaikų darbo, renkant medvilnę; atsižvelgiant į tai, reikalauti, kad Uzbekistano vyriausybė visapusiškai įgyvendintų oficialų šios praktikos draudimą Uzbekistano įstatymuose ir Uzbekistano ratifikuotose konvencijose; pabrėžia poreikį įgyvendinti reformas siekiant modernizuoti ir motorizuoti žemės ūkio sektorių, o tai labai padėtų siekiant panaikinti priverstinį vaikų darbą;
 - v) raginti Uzbekistano prezidentą Islamą Karimovą įsileisti į šalį TDO stebėjimo misiją, kuri spręstų vaikų darbo praktikos problemas;
 - vi) aktyviai prisidėti prie Uzbekistano gyventojų socialinės, ekonominės ir žmogaus teisių padėties pagerėjimo skatinant taikyti principą „iš apačios į viršų“ remiant pilietinės visuomenės organizacijas ir žiniasklaidą, kad būtų pasiektas tvarus demokratizacijos procesas;
2. daro išvadą, kad Parlamentas apsvarstys savo pritarimą tik po to, kai tarptautiniams

stebėtojams, ypač iš TDO, Uzbekistano valdžios institucijos bus suteikę leidimą atlikti išsamią ir netrukdomą stebėseną ir kai jie patvirtins, kad buvo įgyvendintos konkrečios reformos, kurios sąlygojo apčiuopiamus rezultatus, pagal kuriuos priverstinis ir vaikų darbas būtų veiksmingai naikinamas nacionaliniu, provincijų (uzb. viloyat) ir vietos lygmenimis.

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	4.10.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 57 -: 0 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Pino Arlacchi, Franziska Katharina Brantner, Frieda Brepoels, Elmar Brok, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Barry Madlener, Kyriakos Mavronikolas, Willy Meyer, Alexander Mirsky, María Muñiz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Adrian Severin, Hannes Swoboda, Inese Vaidere, Sir Graham Watson, Boris Zala
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Laima Liucija Andrikienė, Véronique De Keyser, Liisa Jaakonsaari, Elisabeth Jeggle, Agnès Le Brun, Norbert Neuser, György Schöpflin, László Tókéş, Traian Ungureanu, Luis Yáñez-Barnuevo García, Janusz Władysław Zemke
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Paul Murphy

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	23.11.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+ : 26 - : 0 0 : 1
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	William (The Earl of) Dartmouth, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Franck Proust, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Pablo Zalba Bidegain, Paweł Zalewski
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Josefa Andrés Barea, George Sabin Cutaș, Małgorzata Handzlik, Salvatore Iacolino, Silvana Koch-Mehrin, Jörg Leichtfried, Miloslav Ransdorf, Marietje Schaake, Carl Schlyter